



Monteringsanvisning för kompletteringssett nr. 283298

Gäller för montering av kylanläggning i 240-vagnar med B 20 motor utan servostyrning och luftpump.

Installation Instructions for completion Kit 283298

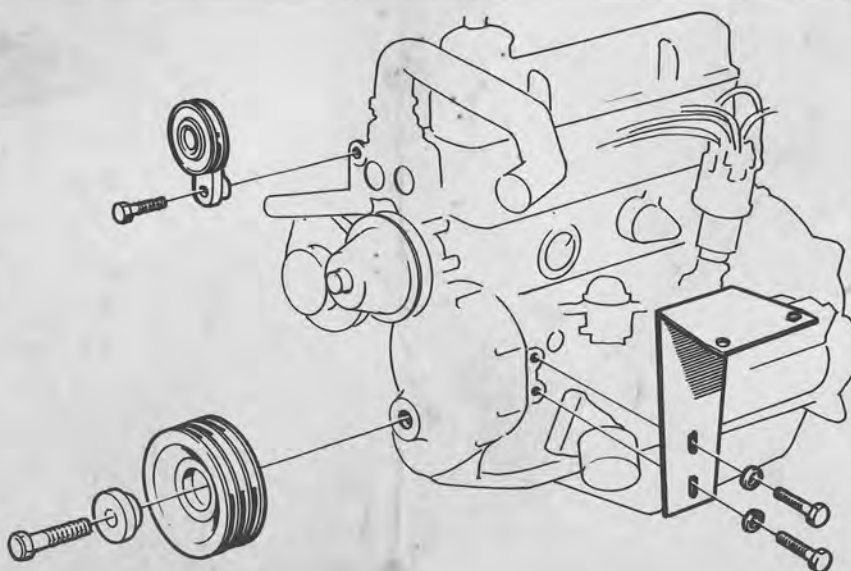
Concerns installation of Air Conditioner in cars of the 240-series with B 20 engines and not equipped with power steering and AIR pump.

Einbauanweisung für Komplettierungssatz Nr. 283298

Betr. Einbau der Klimaanlage in Volvo 240 mit Motor B 20 aber ohne Servolenkung und Abgas-Spülpumpe.

Notice de montage pour kit complémentaire de N° 283298

Installation d'air conditionné sur voitures 240 à moteur B 20 et sans servodirection, ni pompe à air.



VOLVO
881 257

1. Montera fästskruvarna samt brickor för kompressorns nedre konsol.
2. Demontera vevaxelremskivan.
3. Montera den nya remskivan och den nya centrumbrickan med samma skruv som tidigare.
Åtdragningsmoment: 120–140 Nm (12–14 kpm).
4. Skrapa bort färgen på anliggningsytorna och montera spännrullen på cylinderlocket.
5. Montera generatorremmen och kompressorremmen samt justera remspänningen.
OBS! Generatorremmen ska monteras i vevaxelremskivans inre spår och kompressorremmen i vevaxelremskivans yttre spår.

1. Install retaining bolts with washers for the compression lower bracket.
2. Remove the crankshaft pulley.
3. Install the new pulley and the new center washer using the previous bolt.
Torque: 120–140 Nm = 12–14 kpm = 85–100 lb.ft.
4. Remove paint on mating surfaces and install the idler roller on the cylinder head.
5. Install alternator belt and compressor drive belt. Adjust belt tension.
NOTE: Alternator belt in the inner pulley and compressor drive in the outer pulley.

1. Befestigungsschrauben und Scheiben für untere Konsole des Kältemittelkompressors einbauen.
2. Kurbelwellen-Riemenscheibe ausbauen.
3. Neue Kurbelwellen-Riemenscheibe und Scheibe aus dem Einbausatz einbauen. Dabei die vorhandene Zentrumschraube wieder verwenden.
Anziehmoment: 120–140 Nm (12–14 mkp).
4. Lackschicht von den Anliegeflächen abkratzen und die Spannrolle auf dem Zylinderkopf einbauen.
5. Keilriemen für Lichtmaschinen- und Kältemittelkompressorantrieb aufziehen und strecken.
Hinweis! Der Lichtmaschinenriemen soll in der inneren Laufspur, der Kompressorriemen in der äußeren Laufspur der mehrspurigen Riemenscheibe liegen.

1. Monter les vis de fixation et les rondelles de support inférieur du compresseur.
2. Déposer la poulie de vilebrequin.
3. Monter la nouvelle poulie et la nouvelle rondelle centrale, avec la même vis qu'auparavant.
Couple de serrage: 120–140 Nm (12 à 14 m.kg).
4. Racler pour enlever la peinture sur les surfaces de contact et monter le galet-tendeur sur la culasse.
5. Poser la courroie d'alternateur et la courroie de compresseur et régler leur tension.
REMARQUE: La courroie d'alternateur doit être posée dans la gorge intérieure et celle du compresseur, dans la gorge extérieure de la poulie de vilebrequin.